

# Programas de Vivienda en el Condado de Boulder

## Aplicación Común

Una familia puede aplicar a los tres programas de propiedad de vivienda en el Condado de Boulder enumerados a continuación completando una solicitud. Marque la casilla junto a los programas a los que desea aplicar y devuelva esta hoja de portada con su solicitud. Si se determina que los ingresos y activos de una familia calculados por el Programa Inicial al cual se envió la solicitud son \$5.000 o más por encima de los límites de los otros programas, la solicitud no se enviará a los otros programas. Si un solicitante aún desea que su solicitud sea procesada por el otro programa, primero debe contactar al programa individual para discutir los requisitos de elegibilidad antes de que su solicitud sea considerada.

- **El programa de Ayuda para el Pago Inicial por la Compra de una Casa en el Condado de Boulder y fuera de los límites de la Ciudad de Boulder.**

*Administrado por la Ciudad de Longmont*

Ayuda para el Pago Inicial por la Compra de una Casa para primeros compradores que compran propiedades en el Condado de Boulder y que están fuera los límites de la Ciudad de Boulder.

División de Inversión Comunitaria y Vivienda de la Ciudad de Longmont

350 Kimbark St, Longmont, CO 80501

Teléfono 303.774.4648, Fax 303.651.8590, [molly.mcelroy@longmontcolorado.gov](mailto:molly.mcelroy@longmontcolorado.gov), [www.longmontcolorado.gov](http://www.longmontcolorado.gov)



- **El programa de Propiedad de Vivienda asequible de la Ciudad de Longmont – Ciudad de Longmont, actualmente sólo para el Desarrollo Blue Vista. Las viviendas nuevas se venden a precios inferiores del precio de mercado.**

División de Inversión Comunitaria y Vivienda de la Ciudad de Longmont

350 Kimbark St, Longmont, CO 80501

Teléfono 303.774.4648, Fax 303.651.8590, [molly.mcelroy@longmontcolorado.gov](mailto:molly.mcelroy@longmontcolorado.gov), [www.longmontcolorado.gov](http://www.longmontcolorado.gov)

- **Programas de Vivienda en la Ciudad de Boulder –Casas en la Ciudad de Boulder solamente**

Los Programas de vivienda de la ciudad de Boulder proporcionan oportunidades de vivienda asequible dentro de los límites de la ciudad de Boulder. Reventas y casas nuevas se venden por debajo del precio de mercado.

La ciudad también ofrece programas de ayuda de pago inicial para ayudar con la compra de una vivienda al precio de mercado. *El Programa de Ayuda con el Pago Inicial por la Compra de una Casa en el Condado de Boulder no aplica.*

Ciudad de Boulder, División de vivienda

Dirección postal: PO Box 791, Boulder, CO 80306

Dirección de oficina: 2160 Spruce Street, Boulder, CO 80302

Teléfono 303. 441. 3157, [Homeownership@bouldercolorado.gov](mailto:Homeownership@bouldercolorado.gov), [www.boulderaffordablehomes.com](http://www.boulderaffordablehomes.com)



- **Elevation Community Land Trust - Disponible en el Condado de Boulder**

Oportunidades de propiedad de vivienda asequibles en toda el área metropolitana, incluido el condado de Boulder, con viviendas a precios por debajo del precio de mercado.

Elevation Community Land Trust

1705 17th Street # 200, Denver, CO 80202

303-454-3765 (teléfono), [info@elevationclt.org](mailto:info@elevationclt.org), [www.elevationclt.org](http://www.elevationclt.org)



- **Comunidades de Thistle –Disponible en el Condado de Boulder**

Son oportunidades de vivienda asequibles en todo el Condado de Boulder con casas a precios por debajo del precio disponible del mercado. Thistle también tienen oportunidades de alquiler asequibles en el Condado de Boulder y las áreas circundantes. (Se requiere una aplicación por separado).

**NOTA: Las Comunidades Thistle sólo aceptarán aplicaciones cuando tengan propiedades disponibles para la venta. La notificación de las propiedades en venta estará en el sitio de internet de Thistle: [www.thistle.us](http://www.thistle.us) Si la casa que usted está interesado está disponible, por favor solicite una aplicación para que el programa que originalmente procesó su aplicación le envíe una solicitud:**

Comunidades de Thistle

6000 Spine Road #101, Boulder, CO 80301

303-443-0007 x 105 (teléfono), 303. 443. 0098 (fax), [www.thistle.us](http://www.thistle.us), [mryback@thistle.us](mailto:mryback@thistle.us)



### El Programa Financiero Personal en el Condado de Boulder

Se ofrece un servicio gratuito de cursos mensuales de capacitación sobre propiedad de vivienda; y asesoramiento previo a la compra, crédito, presupuesto, préstamo estudiantil, incumplimiento de hipoteca e hipotecas revertidas.

720.564.2279 (phone), [www.bouldercountyhc.org](http://www.bouldercountyhc.org).

## **INSTRUCCIONES DE APLICACION PARA COMPRAR UNA VIVIENDA EN EL CONDADO DE BOULDER**

**Complete la Aplicación:** Complete su aplicación y envíela junto con la primera hoja y las partes 1-4. La Parte 4 del formulario de Solicitud de Verificación de Empleo, debe ser completada por la cabeza de la familia y la parte 4-B Adelante por su empleador(s).

**Incluya la documentación requerida:** Envíe copias de los documentos requeridos **NO ENVIE ORIGINALES** –Los prestamistas van a necesitar copias de la mayoría de estos documentos y los programas de propiedad de la vivienda no devuelven la documentación. Consulte la lista de documentación requerida en las (páginas 3 a 5), las solicitudes incompletas no se procesarán hasta que se haya enviado toda la documentación. La documentación faltante debe presentarse dentro de los 15 a 30 días posteriores a la presentación original (según el programa) o la solicitud no se considerará elegible.

**Enviar la solicitud a un sólo programa:** Envíe una aplicación completa y la documentación requerida a un programa. La aplicación será procesada por el programa y re-entregada a cualquier otro programa marcado en la primera página.

**Costo de Aplicación:** El costo para aplicar a cualquier programa es \$25, incluya un cheque o giro postal con su solicitud, pagadero al programa al que envíe su solicitud.

**El proceso de su aplicación:** El proceso de aplicación tomará un mínimo de dos semanas una vez que se hayan enviado todos los documentos requeridos. ***El completar esta solicitud no garantiza que usted sea elegible o que va a comprar una casa con la ayuda de cualquiera de los programas de vivienda del Condado de Boulder.*** Cada programa puede solicitar información adicional del solicitante y se pondrá en contacto con los solicitantes para informales si califican. \*

**Cuso de capacitación para compradores de vivienda:** Se requiere que todos los solicitantes del programa asistan a una capacitación sobre educación para compradores de viviendas aprobada por la Autoridad de Vivienda y Finanzas de Colorado CHFA, antes de comprar. Los solicitantes pueden tomar una clase a través del Condado de Boulder [www.bouldercountyhc.org](http://www.bouldercountyhc.org) o una clase que figura en el sitio web de CHFA [www.chfainfo.com](http://www.chfainfo.com). Debido a la disponibilidad de la clase, esta clase se puede completar después de que se presente una solicitud de propiedad de la vivienda. Cada programa tiene diferentes requisitos en cuanto a cuándo la clase debe completarse. Por favor contactar al programa para mayores detalles.

**Orientación de la Ciudad de Boulder:** Si está interesado en el programa de la Ciudad de Boulder, los solicitantes deben asistir a una orientación. Los detalles se pueden encontrar en la sección de clases requeridas en el sitio [www.boulderaffordablehomes.com](http://www.boulderaffordablehomes.com) ->Programa de la Propiedad de Vivienda ->Clases requeridas.

**Orientación de las comunidades Thistle:** Se realizará una orientación individual con los compradores antes del cierre.

**Orientación de Elevaciones del Community Land Trust:** los solicitantes deben asistir a una orientación una vez que se consideran elegibles

**Capacidad para obtener una Hipoteca:** Todos los programas requieren que cada familia demuestre que puede obtener una hipoteca que cumpla con los requisitos del programa.

**Requisitos de Empleo:** Los programas de propiedad de vivienda requieren que al menos un miembro de la familia trabaje un promedio de 30 horas a la semana, a menos que esté jubilado o discapacitado.

**Cálculo de Ingresos:** Las regulaciones federales requieren que los programas consideren una toma instantánea de los ingresos brutos de una familia (ingreso neto para los miembros del hogar que trabajan por propia cuenta) y lo proyecten hacia adelante a 12 meses. Las regulaciones también requieren que el ingreso se calcule a partir de los activos de un hogar. El ingreso calculado por un programa puede ser diferente de lo que una familia o su prestamista hayan estimado, póngase en contacto con el (los) programa (s) individual (es) con preguntas sobre cómo se calcularon los ingresos y los activos.

*\*Si el ingreso y los activos de una familia calculados por el programa inicial al que se envió la solicitud son determinados a ser \$5.000 o más por encima de los límites de los otros programas, la aplicación no será enviada a los otros programas si un solicitante aún desea que su aplicación sea considerada por otro programa(s), ellos deben contactar primero deben comunicarse con el programa individual para discutir los requisitos de elegibilidad antes de que su solicitud sea considerada.*

**LISTA DE VERIFICACION DE LA DOCUMENTACION REQUERIDA. Se requiere documentación de ingresos y activos de todos los miembros de la familia.**

Los programas de propiedad de vivienda no retornan los originales, por lo tanto se debe enviar solamente copias completas de los siguientes documentos, si corresponde a un miembro de la familia. Los solicitantes pueden bloquear el número de seguro social excepto los últimos cuatro dígitos. La lista a continuación contiene enlaces de internet para obtener mayor información y formularios adicionales. Los solicitantes necesitarán acceso a internet para ver esta información. Si un solicitante no tiene acceso a internet, comunicarse con uno de los programas individuales para obtener ayuda.

**La información que se necesita de los aplicantes**

- Complete la [aplicación](#), firmada y fechada, incluya la primera página que muestra todo los programas y a cual está aplicando.
- Adjuntar un cheque no reembolsable de \$25.00 o giro postal para pagar el costo de la aplicación, pagadero al programa al cual la solicitud fue presentada originalmente (Ciudad de Boulder, Ciudad de Longmont y Comunidades Cardo "Thistle"). **No se acepta efectivo.**
- Presentar una declaración jurada completa de su estado de inmigración (haga copias adicionales según sea necesario) y una fotocopia de identificación aprobada para cada miembro de la familia. Las comunidades de la Ciudad de Boulder y Thistle requieren esto para cada miembro de la familia de 18 años o más. El programa de ayuda para el pago inicial por la compra de una casa en el Condado de Boulder y el Programa de Propiedad de Vivienda Asequible ([Ciudad de Longmont](#)) requiere esto para todos los miembros del hogar. Elevations CLT no requieren esto. Los formularios: [Ciudad de Boulder](#), [las Comunidades Thistle](#) y [el Programa de pago inicial para la compra de una casa](#).
- Una solicitud de préstamo (también llamada [Formulario 1003](#)) completada y escrita por un prestamista en función de un informe de crédito tripartito e información de ingresos y bienes de la familia. **No se aceptan formularios escritos a mano.**
- Presentar una copia del Certificado actual del Curso de Educación para Compradores de Vivienda aprobado por CHFA. Debido a la disponibilidad de la clase, la clase puede completarse después de que se presente la solicitud de propiedad de vivienda. Cada programa tiene diferentes requisitos en cuanto a cuándo la clase debe completarse. Por favor, póngase en contacto con el programa para más detalles.
- Una carta de un tercero que ofrece ayuda con el pago inicial que describe la cantidad exacta y el tipo de ayuda que recibe la familia (por ejemplo, obsequio personal, ayuda de otro programa). Si se trata de un regalo, la carta debe indicar el monto, no hay expectativa de reembolso y tampoco una relación familiar con el aplicante.

**Se Requiere Información de Activos de todos los Aplicantes**

Proporcione una declaración completa más reciente para todos los activos, incluida la tasa de interés. La información de la cuenta impresa desde portales de cuentas en el internet es aceptable si incluye el número de cuenta, el nombre del titular de la cuenta y un saldo acumulado con las fechas. A continuación hay una lista de las cuentas más comunes que los solicitantes deben incluir:

- Presentar los más recientes estados de cuenta correspondientes a los últimos seis meses, marque cualquier depósito de más de \$50 que no venta de su sueldo o transferencia de cuentas. Esto es utilizado para documentar que no hay ningún ingreso adicional ([muestra](#)).
- Cuentas de ahorro
- Cuentas del Mercado Monetario
- Cuenta de Ahorro de Salud - HSA.
- Cuenta de Jubilación Individual –IRA (Un estado trimestral es aceptable)
- Planes de jubilación 401k/403b (Un estado trimestral es aceptable)
- Cuentas de Inversión
- Seguro de Vida
- Fondo Fiduciario
- Si algún miembro de la familia es el beneficiario de un fideicomiso, proporcione una copia de los documentos del fideicomiso.

**Si es empleado de una empresa u organización (a tiempo completo o parcial).**- Se requiere verificación de empleo para cada miembro de la familia que esté trabajando.

- Un formulario de [verificación del empleador](#) completo; o una carta del empleador, en papel membreteado, que indique el salario bruto anual del aplicante, la fecha de inicio de la relación laboral, el cronograma de pagos, los aumentos salariales previstos y las horas extraordinarias, bonos, propinas y/o comisiones o si la organización solicitante utiliza un servicio de verificación de terceros (El número de trabajo, Inverify, etc.) una [autorización completa](#) para dar la aprobación del programa para solicitar la información.
- Copias de los dos últimos dos meses de los talones de pago para cada trabajo. Para los solicitantes a quienes les pagan cada dos semanas esto generalmente significa cinco talones de pago. Si se obtienen ingresos por comisiones, se necesitan 12 meses de historial de los recibos de pago
- Copias completas de dos años de las declaraciones de impuestos federales más recientes, todos los formularios W2 correspondientes y los horarios adjuntos. No se requieren copia de impuestos estatales. ([lista de documentos fiscales para incluir](#))

**Si hay ingresos de autoempleo (a tiempo completo o parcial)**

- Un estado de ganancias/pérdidas del año hasta la fecha o seis meses, el que sea más largo ([muestra](#))
- Una declaración de la ganancias/pérdidas proyectada para los próximos 12 meses y una explicación de la proyección racional ([muestra](#))
- Tres años de declaraciones de impuestos federales sobre los ingresos personales y tres años, incluidas todas las páginas y los horarios. No se requieren copias de los impuestos estatales. ([lista de documentos fiscales para incluir](#))
- Seis meses de los estados de cuentas de cheques comerciales más recientes (todas las páginas)
- Estados de cuenta de ahorros empresariales más recientes (todas las páginas)

**Otras Fuentes de Ingreso**

Verificación de otras fuentes de ingreso, Esto puede incluir cartas de adjudicación y/o declaraciones de algunos de los siguientes:

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Seguro Social                            | <input type="checkbox"/> Ingreso por Jubilación          | <input type="checkbox"/> Ayuda Temporal a Familias (TANF)  |
| <input type="checkbox"/> Seguro Social de Discapacidad            | <input type="checkbox"/> Beneficios para Veteranos       | <input type="checkbox"/> Manutención infantil              |
| <input type="checkbox"/> Pagos de Seguro Privado por Discapacidad | <input type="checkbox"/> Pago Militar                    | <input type="checkbox"/> Pensión Alimenticia/Mantenimiento |
| <input type="checkbox"/> Estados de Jubilación                    | <input type="checkbox"/> Compensación por desempleo      | <input type="checkbox"/> Ingreso de Inversión              |
| <input type="checkbox"/> Estados de Anualidad                     | <input type="checkbox"/> Compensación a los Trabajadores |  |
- Ingresos de regalo (carta del donante con el monto mensual estimado, explicación de que no hay expectativa de pago y la relación del donante con el solicitante).
  - Copias completas de dos años de las declaraciones de impuestos federales más recientes, todos los formularios W2 correspondientes y los horarios adjuntos. No se requieren copias de impuestos estatales. Si no está obligado a presentar impuestos federales, proporcione una explicación. ([lista de documentos fiscales para incluir](#))

**Niños mayores de 18 años que viven con sus padres**

Los niños que tienen 18 años o más son considerados adultos para los programas. Deben proporcionar una Declaración Jurada de Inmigración, los activos, los ingresos, los registros impositivos y otra información solicitada anteriormente.

**Bienes Inmuebles: propietario actual / pasado o bajo contrato**

- La declaración más reciente de la hipoteca y la tasación de la propiedad (o la declaración de valuación actual del Asesor del Condado) si algún miembro del hogar actualmente posee una casa u otra propiedad real (por ejemplo, terrenos baldíos, propiedad comercial).
- Declaración de liquidación o declaración de renuncia que muestre la terminación legal de los intereses en la propiedad y la contraprestación monetaria recibida si un miembro de la familia tuviera una propiedad conjunta en una propiedad en los últimos tres años.
- Si el solicitante tiene un contrato firmado para comprar un casa, envíe una copia del contrato.

### **Divorciado, manutención de menores y custodia**

Si un miembro de la familia está divorciado, recibe pensión alimenticia o ha compartido la custodia de menores, se necesita la siguiente información. Si el divorcio no ha sido finalizado por el tribunal, espere hasta que esto se haga para presentar la solicitud.

- Una copia sellada por el tribunal con el decreto de divorcio y la verificación de la división de los bienes conyugales si están divorciados o legalmente separados en los últimos tres años.
- Una copia de los arreglos de custodia ordenados por la Corte si un miembro de la familia tiene la custodia conjunta de un menor (s)
- Documentación de los pagos mensuales recibidos por manutención de los hijos.
- Documentación de la pensión alimenticia mensual o la cantidad de mantenimiento recibida.

### **Aplicando al Programa de la Ciudad de Boulder**

- Incluya una carta de pre-aprobación del prestamista del solicitante junto con la solicitud de préstamo ([Formulario 1003](#))
- Incluya una copia de la [Prueba de orientación de la Ciudad de Boulder](#) como prueba de haber completado la clase, a menos que la orientación se haya completado en persona en el aula.

### **Gastos efectuados por usted para cubrir gastos médicos y gastos de manutención de los hijos**

A veces estos gastos se pueden utilizar para reducir los ingresos del programa **de la Ciudad de Boulder**.

- Si se incurre en gastos de cuidado infantil para poder trabajar, proporcione una copia del [Formulario de verificación de cuidado infantil](#) completado por el proveedor.
- Si hay gastos médicos mayores al 3% del ingreso bruto del hogar, proporcione una copia del formulario de [Verificación de Gastos Médicos](#).

### **Discapacitado**

Si está permanentemente discapacitado, se puede hacer arreglos para acomodarlo durante el proceso de su solicitud o preferencia que se otorga en el proceso de selección de la feria de la Ciudad de Boulder. Para solicitar acomodación, debe completar el formulario de [Verificación de Acomodación para Discapacitados](#).

# Programas de vivienda del Condado de Boulder

## Aplicación común

Las leyes federales requieren que los Programas de Propiedad de Vivienda soliciten a los aplicantes cierta información demográfica de las familias para informar el desempeño de Vivienda Justa. Proporcionar esta información en esta aplicación es voluntario. De conformidad con las disposiciones de la Ley de Igualdad de Oportunidades, no habrá discriminación contra el solicitante para estos beneficios en función de la edad, fuente de ingresos, sexo, raza, estado civil, orientación sexual, origen nacional, religión o discapacidad (ver la página 13 para mayor información).

### **PART 1: INFORMACION FAMILIAR**

**Sección 1A** – Complete la siguiente sección **para todos los miembros del hogar mayores de 18 años quienes ocuparán la casa**. Para miembros de la familia **de 17 años o menores de edad**, complete la información solicitada en la sección 1B, en la siguiente página. Haga copias de esta sección si es necesario para miembros de la familia adicionales.

Solicitante principal – nombre: \_\_\_\_\_

Dirección actual (calle, ciudad, estado, código postal): \_\_\_\_\_

Teléfono Celular) \_\_\_\_\_ Teléf, del Trabajo) \_\_\_\_\_

Correo electrónico) \_\_\_\_\_ Otro) \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ Género \_\_\_\_\_ Número de personas que viven en su casa \_\_\_\_\_

¿Está actualmente empleado?  si  no Recibe algún otro ingreso?  si  no ¿Es estudiante a tiempo completo?  si  No

¿En qué ciudad es su trabajo principal? \_\_\_\_\_ ¿Cuándo empezó a trabajar? \_\_\_\_\_

¿Año consecutivo trabajando en esta ciudad? \_\_\_\_\_ ¿Años vividos en la ciudad actual? \_\_\_\_\_

**OPCIONAL** – El proporcionar información en esta aplicación es voluntario.

**Etnicidad** (por favor elija uno):

Hispano o Latino  No Hispano o Latino

**Raza** (por favor marque *uno o más* de los siguientes):

Indio americano o nativo de Alaska  Asiático  Negro o afroamericano  Nativo hawaiano u otros isleños del Pacífico

Blanco  Otros Multirracial

### **Discapacitado**

• ¿Tiene algún miembro de la familia totalmente discapacitado?  Si  No

• ¿Algún miembro de su hogar tiene una discapacidad según la Sección 504, un impedimento físico o mental que limita sustancialmente una o más actividades del diario vivir?  Si  No

• ¿Requiere algún miembro de su familia una acomodación razonable para ganar igual acceso a los programas o actividades?  Si  No

Miembro Adulto del Hogar #2 – Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección actual (Si es diferente de lo de arriba): \_\_\_\_\_

Teléf. Celular \_\_\_\_\_ Correo electrónico \_\_\_\_\_ Otros \_\_\_\_\_

Parentesco con el solicitante principal \_\_\_\_\_ Fecha de Nacimiento \_\_\_\_\_

Género \_\_\_\_\_ Etnicidad \_\_\_\_\_ Raza \_\_\_\_\_ (Vea Arriba para las opciones de etnia)

¿Actualmente empleado?  Si  No ¿Recibe algún otro ingreso?  Si  No ¿Es estudiante a tiempo completo?  Si  No

¿En que ciudad es su trabajo principal? \_\_\_\_\_ ¿Fecha de inicio de su empleador actual? \_\_\_\_\_

¿Año trabajado consecutivamente en esta ciudad? \_\_\_\_\_ ¿Años vividos en esta ciudad? \_\_\_\_\_

Miembro Adulto del Hogar#3 – Por favor saque una copia de esta página y proporcione la información solicitada para los miembros adultos adicionales del hogar.

**Sección 1B** Complete la siguiente sección para todos los miembros de su familia de **17 años o menores** que viven en su casa.

Nombre	Fecha de Nacimiento	Género	Etnicidad	Raza	¿Cuántos meses durante el año vive su niño con usted?
			Vea página anterior para opciones de etnia y raza		

**Sección 1C – Otra información**

- Solicitante actual: ¿Está actualmente casado, tiene una pareja o un matrimonio de facto?  Si  No  
(De conformidad con las disposiciones de la Ley de Igualdad de Oportunidades, no habrá discriminación contra un solicitante de estos beneficios sobre la base del estado civil – Ver divulgación de igualdad de oportunidades en la página 12).
- En los últimos tres años, ¿Ha tenido algún miembro de su familia una propiedad o un interés financiero en alguna propiedad residencial o inmobiliaria, incluidos bienes inmuebles en países extranjeros? (si es “no” salte al siguiente punto)  Si  No  
Si la respuesta es si, provea la dirección, estado y país: \_\_\_\_\_ Valor de mercado \_\_\_\_\_  
¿Se ha vendido la propiedad?  Si  No Si se ha vendido, en que fecha se hizo la venta \_\_\_\_\_ Si está vendido procede \_\_\_\_\_
- ¿En los últimos tres años ha estado separado o divorciado algún miembro de su familia?  Si  No
- ¿Ha incurrido algún miembro de su familia en gastos de guardería para que puedan trabajar?  Si  No
- ¿Su familia tiene gastos médicos (excluidos los costos de seguro) que superan el 3% del ingreso anual bruto del hogar?  Si  No
- ¿Tiene algún miembro en su familia que se ha jubilado?  Si  No  
¿Si se jubiló en que ciudad mantuvo su último trabajo a tiempo completo? \_\_\_\_\_
- ¿Ha completado la clase de educación para compradores de vivienda aprobada por CHFA al menos un miembro de su familia?  Si  No  
(La Ayuda para el pago inicial por la compra de una casa en el Condado de Boulder y los programas de compra de viviendas asequibles de la Ciudad de Longmont requieren que todos los solicitantes que participen de la hipoteca, el título o tomen decisiones financieras de la familia asistan a la clase).  
Por favor indique la fecha a la que asistió o asistirá: \_\_\_\_\_
- Si está interesado en el programa de la Ciudad de Boulder ha asistido a la orientación en Boulder?  
 Si – en persona en \_\_\_\_\_  
 Si – en línea (prueba incluida)  
 No
- Por favor estime el pago anticipado por la compra : \$ \_\_\_\_\_
- Si está interesado en una casa en particular o tiene un contrato, indique la dirección:  
\_\_\_\_\_
- ¿Cómo escuchó acerca de este o estos programas?  
 Corredor de bienes raíces /Desarrollador  Amigo/Familia  Prestamista  Empleador  Presentación/Reunión  Correspondencia  Sitio web del programa  Otro sitio web \_\_\_\_\_  Otro: \_\_\_\_\_

## **PARTE 2: INGRESOS, DEUDA Y ACTIVOS DE INFORMACION**

Información: (Nombre) \_\_\_\_\_

**Cada miembro del hogar mayores de 18 años deberán presentar parte 2** incluso si no tienen ingresos, activos o deudas (hacer copias adicionales de esta página si es necesario).

- No necesita proporcionar información de ingresos de empleo para miembros de la familia de 17 años o menores.
- Incluya activos e ingreso por beneficios mantenidos o recibidos en nombre de niños de 17 años o menores.
- Marque **Si** si un miembro del hogar recibe el ingreso. Marque **No** si no recibe ingreso.
- Una verificación será requerida por cada ítem chequeado **Si** (Vea la lista requerida de documentos en la página 3-5)

### **Sección 2A – Información de Ingresos**

El ingreso bruto son las ganancias laborales, ingresos netos de negocios por cuenta propia, ingresos de Seguridad Social y Servicios sociales (para todos en la familia), beneficios TANF, VA, ingresos por desempleo, pagos militares, pagos de compensación laboral, manutención de niños, pagos de pensión alimenticia/mantenimiento, ingresos desde la jubilación, el pago de seguro de vida, las existencias, etc. **El no reportar los ingresos familiares correctamente se considera fraude y puede tener graves consecuencias.**

#### **Ingreso Laboral**

Auto-empleado	Aplicable		Tipo de ingreso	Ingreso Neto previsto a 12 meses	Clarificación (según sea necesario)
	SI	NO			
Nombre y dirección del negocio:  Ubicación principal donde se realiza el negocio:  Promedio de horas de trabajo/semanal: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Auto-Empleado	\$	
Empleado #1	Aplicable		Tipo de Ingreso	Ingreso anual bruto previsto para los próximos 12 meses	Clarificación (según sea necesario)
	SI	NO			
Nombre y dirección del empleador:  Nombre y dirección de la ubicación del trabajo (si es diferente de la dirección del empleador)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sueldos/Salarios	\$	
Promedio de horas de trabajo/semanal: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pago de horas extras, comisiones, propinas bonos	\$	
Empleado #2	Aplicable		Tipo de ingreso	Ingreso anual bruto previsto a 12 meses	Clarificación (según sea necesario)
	SI	NO			
Nombre y dirección del empleador:  Nombre y dirección de la ubicación del trabajo (si es diferente de la dirección del empleador)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sueldos/Salarios	\$	
Promedio de horas de trabajo semanal: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pago de horas extras, comisiones, propinas bonos	\$	



**Sección 2A - Información de ingresos (continuó)**

**Información:** (Nombre) \_\_\_\_\_ (complete una copia de esta página para cada persona que obtiene ingresos o tiene deuda)

**Pago de beneficios (documentación requerida)**

Tipo de ingreso	¿Aplicable?		Ingreso anual <u>bruto</u> previsto para los próximos 12 meses	Aclaración (según sea necesario)
	Si	No		
Seguridad social	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Seguridad de ingreso suplementario (SSI)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Ingreso por discapacidad del seguro suplementario (SSDI)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Comp. de trabajadores/ pago por discapacidad/beneficios	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Seguro de desempleo/indemnización	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Los pagos de la póliza de seguro/anualidades	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Beneficios de jubilación/Pensión	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	

**Alimenticia y Manutención de Menores (documentación requerida)**

Tipo de Soporte	¿Aplicable?		Ingreso anual <u>bruto</u> previsto para los próximos 12 meses	Aclaración (según sea necesario)
	Si	No		
Pensión Alimenticia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Manutención de Menores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	

**Otras Fuentes de Ingresos (documentación requerida)**

Tipo de Ingresos Otros	¿Aplicable?		Ingreso anual <u>bruto</u> previsto para los próximos 12 meses	Aclaración (según sea necesario)
	Si	No		
Dinero o regalos regularmente por las personas que no viven en el hogar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Gastos pagados regularmente por alguien fuera del hogar en nombre del hogar (por ejemplo, teléfono móvil o seguro de automóvil) incluso si el hogar no recibe el dinero directamente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Otros ingresos (sírvase especificar):	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	

**Sección 2B. DEUDA**

¿Tiene alguna deuda (incluyen préstamos diferidos, indulgencia, o aún no tiene que pagar)?  Si  No

Nombre del Acreedor	Pago Mínimo Mensual o Pagos Anticipados	Saldo Impago	¿Actualmente realizando pagos?	
			Si	NO
	\$	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Sección 2 – Información de los Activos**

**Información:** (Nombre) \_\_\_\_\_ (complete una copia de esta página para cada persona que tiene activos)

**Informe los siguientes bienes:**

Banco: Cuentas de ahorro, cuentas corrientes, cuentas del mercado monetario.

Propiedad: Casas, equidad en la propiedad arrendada, tierra, otras inversiones de capital.

Inversiones: Valor actual en efectivo de acciones, bonos, letras del tesoro, certificados de depósito.

Jubilación: IRA, 401 (k), Keogh cuenta, pensiones. Incluir información incluso si se paga una multa por retiro temprano.

Seguro de vida: Valor en efectivo de las pólizas de seguro de vida disponibles para el individuo antes de la muerte.

Propiedad de inversiones personales: Gemas, joyas, colecciones de monedas, coches antiguos, etc.

Suma global o recibos únicos: Herencias, los fondos fiduciarios, las ganancias de capital, premios de la lotería, restitución de la víctima, liquidaciones de seguros y otros montos no destinados a pagos periódicos.

Otros: Hipoteca o escritura de fideicomiso celebrado por un solicitante, propiedad, tierra y otros activos propios.

**No informe:** Propiedad personal como ropa, muebles y vehículos de uso diario.

**Cuentas Bancarias** (documentación requerida)

Tipo de Cuenta	¿Aplicable?		Nombre de la institución	Saldo actual
	Si	No		
Cuenta corriente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$
Cuenta corriente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$
Cuenta corriente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$
Cuenta de Ahorros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$
Cuenta de Ahorros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$
Mercado de Dinero	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$
Mercado de Dinero	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$
Otros (favor especificar)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$

**Otros Activos** (documentación requerida)

Tipo de Inversión	¿Aplicable?		Nombre de la Institución	Los últimos 4 dígitos del número de cuenta	Saldo Actual
	Si	No			
Acciones individuales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$	
Bonos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$	
Fondos mutuos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$	
Fondos fiduciarios	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$	
Cuentas de jubilación (es decir, IRA, Keogh, 401 k, 403B, PERA)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$	
Cuentas de jubilación (es decir, IRA, Keogh, 401 k, 403B, PERA)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$	
Valor en efectivo de la póliza de seguro de vida	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$	
Regalo para el pago inicial <i>proporcione una copia de la carta de regalo</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$	
Estimado ingresos por venta de casa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$	
Valor de la propiedad de otro (especifique)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$	
Otros activos (especifique)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$	
Otros activos (especifique)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		\$	

### **PART 3: CERTIFICACIONES**

Es nuestra política verificar toda la información contenida en esta solicitud. En reconocimiento a esta política, por favor firme su nombre donde se indica.

#### **Yo/nosotros certificamos lo siguiente:**

- Toda la información contenida y presentada en apoyo de esta solicitud es verdadera y completa a lo mejor de mi/nuestro leal saber y entender. Esto incluye documentos y correos electrónicos enviados para apoyar esta solicitud a cualquiera de los programas de vivienda del Condado de Boulder, después de que se haya presentado la solicitud
- Yo/nosotros estamos conscientes que cualquier tergiversación resultará en la pérdida de mi/nuestro derecho a participar en cualquiera de los programas de vivienda del Condado de Boulder y puede resultar en acción legal contra mi/nosotros.
- Consentimiento para la divulgación de la información:  
Yo/nosotros autorizamos a representantes de cualquiera de los programas de vivienda del Condado de Boulder para suministrar y recibir información a todos los demás programas de vivienda del Condado de Boulder que yo/nosotros hemos aplicado a, mi/nuestro empleador o terceros organizaciones empleador mi/nuestro uso para proporcionar información de verificación de ingresos, mi/nuestra institución financiera, otros programas de asistencia de vivienda/pago, mi/nuestro agente inmobiliario o mi/nuestro prestamista hipotecario para verificar la información contenida en esta solicitud. Esta información incluye, pero no está limitada a Estados de cuenta bancarios, estatus de empleo, ingresos, deudas pendientes y otra información financiera. También autorizo a representantes de cualquiera de los programas de vivienda del Condado de Boulder para permitir la inspección y la reproducción de cualquier información o registros financieros en su posesión. Yo/nosotros entendemos que la información en esta solicitud puede ser compartida con donantes con el propósito de cumplimiento de normas de financiación.
- Si solicito/solicitamos el uso de información de una organización de verificación de empleo de un tercero, para la verificación de empleo y de ingresos, entiendo/entendemos que esta información se utilizará en su totalidad o en parte para determinar mi/nuestra elegibilidad para el/los programa (s). También entiendo que sólo las agencias que se suscriban a un servicio de organización de verificación de empleo de un tercero pueden usar la información proporcionada por la organización y que los informes obtenidos de una organización de verificación por una agencia pueden compartirse con otras agencias.
- Yo/nosotros entemos que los ingresos que uso/utilizamos para calificar para un préstamo hipotecario deben ser los mismos que los ingresos que especifico en esta solicitud.
- Yo libero a todos los representantes de cualquiera de los Programas de Propiedad de Vivienda del Condado de Boulder de cualquier responsabilidad que surja de la divulgación de dicha información. Esta autorización se limita únicamente a la información solicitada para el procesamiento de mi/nuestra solicitud para los Programas de Propiedad de Vivienda del Condado de Boulder.
- Si yo/nosotros compramos una casa bajo cualquiera de los Programas de Propiedad de Vivienda enumerados en esta solicitud, yo/nosotros ocuparemos la vivienda y aceptamos utilizar la vivienda como mi/nuestra residencia primaria y principal.
- Entiendo/entendemos que la finalización de esta solicitud no garantiza que mi/nuestra elegibilidad para los programas y/o que yo/nosotros compraremos exitosamente una vivienda a través de los Programas de Propiedad de Vivienda del Condado de Boulder.

\_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Fecha



**Igualdad de oportunidades:** En conformidad con las disposiciones del Acta de igualdad de oportunidades y políticas de los Programas de Propiedad de Vivienda en el Condado de Boulder, no habrá ninguna discriminación contra un solicitante de estos beneficios en base a edad, fuente de ingresos, sexo, raza, estado civil, orientación sexual, orgien nacional, religion o discapacidad. Si usted o un miembro de su hogar es un individuo con una discapacidad, usted tiene el derecho de solicitar una acomodación razonable para esta discapacidad, Los programas de vivienda del Condado de Boulder están comprometidos a asegurar que cada individuo tenga igualdad de oportunidades para gozar y disfrutar de los beneficios de estos programas. Para mayor información, por favor contactar individualmente al programa que usted desea aplicar. Una traducción a otros idiomas está disponible. El servicio de TDD para las personas con discapacidades auditivas y del habla está disponible a través del servicio de retransmisión de Colorado al número 1-800-659-3655.

**Confidencialidad:** Para procesar una solicitud, los Programas de Propiedad de Vivienda en el Condado de Boulder pueden suministrar y recibir información según se detalla en la cláusula "Consentimiento para Liberar" que figura más arriba. También se puede divulgar información para cumplir con los requisitos de auditoría de los financiadores del programa. Con estas dos excepciones, toda la información personal y de identificación es una aplicación permanente completamente confidencial.

## PARTE 4: SOLICITUD DE VERIFICACIÓN DE EMPLEO

### **Sección 4A:**

**Solicitante** – Por favor, llene la Sección 4A y d sela a su empleador para que llene las Secciones 4B y 4C.

Nombre del Solicitante:	Nombre del Empleador:	
Dirección: _____	Dirección: _____	
Ciudad, Estado, Código Postal:	Ciudad, Estado, Código Postal:	
Teléfono:	Teléfono:	Fax:

**Solicitante** - por favor, marque la caja del programa al que su empleador debe enviar por fax/correo electrónico este formulario (escoja uno):

<input type="checkbox"/>	Programa de Adquisición de Viviendas de la Ciudad de Boulder	Teléfono: 303.441.3157	e-mail: homeownership@bouldercolorado.gov Fax: 720-564-2188
<input type="checkbox"/>	Programa de Asistencia para el Pago Inicial del Condado de Boulder	Teléfono: 303.651.8530	e-mail: janet.fulton@ci.longmont.co.us Fax: 303.651.8590
<input type="checkbox"/>	Elevations Community Land Trust	Teléfono: 303.454.3765	Email: mryback@thistlecommunities.org Fax 303.443.0098
<input type="checkbox"/>	Thistle Communities	Teléfono: 303.443.0007	Fax: 303.443.0098

**Yo autorizo que mi información de empleo sea liberada al programa indicado arriba.**

**Firma del Empleado:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

### **Sección 4B:**

**Empleador** – Por favor, provea la siguiente información del empleado indicado arriba, luego envíe el formulario por correo/correo electrónico al programa indicado en la Sección 4A. Por favor, llame a ese mismo programa si tiene alguna pregunta.

Posición Actual:	Fechas de empleo:	
Probabilidad de Continuación del Empleo:		
Salario Bruto Actual (Indique la cantidad por Período de Pago): \$		
Marque la frecuencia del período de pago: Por hora    semanal    2/mes (24/año)    cada 2 semanas (26/año)    mensual    Otro:		
Número promedio de horas trabajadas a la semana:		
Tarifa de Horas Extra por hora: \$	Número promedio de horas extra por semana:	
Comisiones ganadas por semana: \$		
Propinas ganadas por semana: \$	Bonos Anuales: \$	
Fecha y cantidad del último aumento de salario del empleado:	Fecha	Cantidad
Fecha y monto proyectado del próximo aumento de salario del empleado:	Fecha	Cantidad
Información Adicional (explique los ciclos de trabajo por temporada y cualquier otra información pertinente):		
<b>Ingreso Bruto Anual del Empleado:</b> \$		

### **Sección 4C**

**Empleador** - Firma Autorizada

Firma	T�tulo	Fecha
Nombre impreso	Teléfono	



**CITY OF BOULDER  
DIVISION OF HOUSING**

**IMMIGRATION STATUS AFFIDAVIT**

(This page is only required for those applying to the City of Boulder Program)

Colorado law requires that applicants for public benefits, such as affordable housing, must prove lawful presence in the United States. All adults who apply to the City of Boulder’s Homeownership Programs shall:

Provide an executed Immigration Status Affidavit (below) *and* A photocopy of one of the listed forms of identification: Colorado State Driver’s license or ID Card, Native American Tribal document, Military ID Card, or U.S. Coast Guard Merchant Mariner Card

Contact staff for acceptable alternative forms of identification.

Please complete a copy of this page for each person 18 and older in the household.

As of September 1, 2007 the City of Boulder will not accept applications that do not meet this requirement.

**SECTION 1: IDENTIFICATION DOCUMENTS**

I, \_\_\_\_\_, currently lawfully possess and am able to produce upon request the following identification document as evidence of my lawful presence in the United States (check one):

- Valid Colorado driver's license or a Colorado identification card issued by the Department of Revenue
- United States military card or a military dependent's identification card
- United States Coast Guard Merchant Mariner card
- Native American tribal document
- Other document allowed by the Colorado Department of Revenue Rules for Lawful Presence. (1 CCR 201-17) (available at <http://www.colorado.gov/cs/Satellite?c=Page&cid=1216289012546&pagename=Revenue-Main%2FXRMLLayout>)

List the identification number from the document you are relying upon to show your lawful presence in the United States (for example, your driver’s license number):

\_\_\_\_\_

**SECTION 2: CITIZENSHIP AFFIDAVIT**

I, \_\_\_\_\_ swear or affirm under penalty of perjury under the laws of the State of Colorado that (check one):

- I am a United States citizen, or
- I am a Permanent Resident of the United States, or
- I am lawfully present in the United States pursuant to Federal law.

I understand that this sworn statement is required by law because I have applied for a public benefit. I understand that state law requires me to provide proof that I am lawfully present in the United States prior to receipt of this public benefit. I further acknowledge that making a false, fictitious, or fraudulent statement or representation in this sworn affidavit is punishable under the criminal laws of Colorado as perjury in the second degree under Colorado Revised Statute 18-8-503 and it shall constitute a separate criminal offense each time a public benefit is fraudulently received.

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date